

Em caso de conflito ou litígio entre o significado das versões em Inglês e Português, a versão em Inglês deverá prevalecer.

Política de privacidade do XtraMath

Introdução

O XtraMath tem o compromisso de proteger a privacidade dos dados. Seguimos estritamente a presente Política de privacidade, que explica quais dados dos usuários coletamos e como são utilizados. A presente política e os nossos [Termos de serviço](#) são denominados conjuntamente os nossos “Termos”. Podemos alterar tais Termos de tempos em tempos, mas forneceremos uma notificação conforme especificado no documento de Termos de serviço.

A presente política entra em vigor em 25 de maio de 2018 e substitui a [política de privacidade anterior](#).

Resumo



- Coletamos a menor quantidade de dados necessários para o funcionamento do programa.
- Utilizamos os dados pessoais de pais e professores para o funcionamento do programa e, com a sua permissão, para entrar em contato com eles a respeito do programa.
- Utilizamos os dados pessoais dos alunos apenas para o funcionamento do programa.
- Utilizamos dados dos alunos com a identificação removida para aperfeiçoar o programa.
- Protegemos os dados dos alunos e assinamos o [Compromisso com a privacidade dos alunos](#).
- Não fazemos propaganda para os alunos, não vendemos os seus dados nem perfis de nenhuma forma.
- Cumprimos todas as leis de privacidade de dados aplicáveis, tais como FERPA, COPPA e GDPR.
- Nunca vendemos os dados dos usuários para terceiros.

Quais dados coletamos

O XtraMath coleta a menor quantidade de dados necessários para o funcionamento do programa. Resumimos a seguir os dados que coletamos de alunos, professores e pais. Para obter uma lista atualizada apresentando quais dados dos usuários nós coletamos e como utilizamos os dados, consulte o Apêndice B, [Registro de processamento de dados](#).

Definições

- **Dados** incluem todas as informações relacionadas ao uso do XtraMath por uma pessoa ou entidade de ensino. Isso inclui, entre outros, dados pessoais, metadados, dados de uso e desempenho.
- **Dados pessoais** incluem quaisquer dados que possam direta ou indiretamente identificar determinado indivíduo. Por exemplo, um endereço de e-mail é sempre considerado um dado pessoal. O ano escolar de um aluno geralmente não é, mas poderia ser em conjunto com outras informações.
- **Escola** inclui escolas individuais, professores atuando em nome de escolas, redes de ensino e outras entidades de ensino locais.

Dados de alunos

Coletamos o nome do aluno, o seu ano escolar e as configurações do programa com o responsável ou professor. Conforme o aluno utiliza o XtraMath, coletamos dados de uso e desempenho, tais como quando fez o login, quantas perguntas respondeu corretamente e quanto tempo levou para responder as perguntas. Se o aluno fizer o login através de um provedor de logon único, tal como o Google, coletamos um identificador do provedor, que permite a autenticação do login. **Não** coletamos o endereço de e-mail do aluno que possa ser utilizado para tal login.

Outras informações pessoais sobre o aluno poderiam ser inferidas a partir dos dados que coletamos. Se uma conta de um aluno pertence a uma classe, por exemplo, então poderíamos inferir que o aluno frequenta determinada escola.

Dados de pais

Coletamos o nome e o endereço de e-mail do pai ou mãe quando essa pessoa cadastra uma conta. Se a inscrição for realizada utilizando um provedor de logon único, também coletamos um identificador que permite a autenticação do login. Também coletamos alguns metadados e configurações da conta, tais como o fuso horário, o idioma utilizado para a inscrição e as preferências de e-mail.

O pai ou mãe fornece uma senha quando cria a conta. A senha é criptografada (embaralhada) no computador do usuário antes de ser enviada ao XtraMath. Não temos acesso à senha original do usuário e não podemos obtê-la a partir da versão criptografada que recebemos.

Outras informações pessoais sobre o pai ou mãe poderiam ser inferidas a partir dos dados que coletamos. Por exemplo, poderíamos inferir que um pai ou mãe cuja conta está vinculada à conta de um aluno é o pai, mãe ou responsável daquele aluno.

Dados de professores

Coletamos os mesmos dados das contas de professores que das contas de responsáveis, com mais alguns adicionais. Por exemplo, coletamos o nome pelo qual os alunos se dirigem ao professor, tal como “professora Maria”. Também coletamos informações sobre cada classe que o professor criar, tal como nome e data de validade.

Outras informações pessoais sobre o professor poderiam ser inferidas a partir dos dados que coletamos. Por exemplo, poderíamos inferir que o professor trabalha em uma escola específica com base no seu endereço de e-mail.

Como utilizamos e compartilhamos os dados

O XtraMath processa os dados do usuário para estabelecer e manter as contas, proporcionar atividades educativas aos alunos, compilar e fornecer relatórios sobre essas atividades aos professores e pais e para entender e aperfeiçoar a eficácia do programa. Para obter uma lista atualizada apresentando os tipos específicos de dados dos usuários que coletamos e como utilizamos os dados, consulte o Apêndice B, [Registro de processamento de dados](#).

Dados de alunos

Os dados pessoais de um aluno são utilizados internamente para proporcionar ao aluno atividades educativas adequadas e para relatar o seu desempenho para os seus pais e professores. Podemos acessar os dados pessoais do aluno ao fornecer atendimento ao cliente ou investigar um problema relatado com o programa.

Dados de pais e professores

Os dados pessoais de um pai, mãe ou professor são utilizados internamente para fins de login e, com permissão, para enviar-lhe relatórios, anúncios e alertas relacionados ao XtraMath. Podemos acessar os dados pessoais do pai, mãe ou professor ao fornecer-lhe atendimento ao cliente quando solicitado.

Compartilhamento de dados pessoais com terceiros

Revelamos dados pessoais a terceiros apenas nas seguintes circunstâncias:

- *Quando o usuário solicita uma divulgação, tal como quando um professor compartilha uma classe com outro professor.*
- *Quando um terceiro é um provedor de serviços de confiança e os dados são necessários para a realização adequada do serviço. Avaliamos cuidadosamente os nossos provedores de serviços e as suas práticas de segurança. Consulte os detalhes no Apêndice A, [Lista de provedores terceirizados](#).*
- *Quando exigido por lei ou por uma ordem judicial.*
- *Em caso de uma joint venture, venda ou fusão com um terceiro. O terceiro terá a obrigação de manter os nossos Termos, incluindo a nossa Política de privacidade, para todas as contas existentes. Forneceríamos uma notificação antecipada antes de compartilhar os dados com tal terceiro.*

O XtraMath jamais revela dados pessoais para qualquer tipo de publicidade de terceiros.

Uso de dados com a identificação removida

Podemos utilizar dados de uso com a identificação removida para analisar e aperfeiçoar os nossos serviços educacionais e para desenvolver novos produtos ou funções. Nunca tentaremos voltar a identificar dados que tenham tido a identificação removida.

Podemos revelar dados com a identificação removida para pesquisadores educacionais com o propósito de avaliar a eficácia do programa. Não revelaremos os dados com a identificação removida a menos que tenhamos certeza de que não possam voltar a ser identificados, devido à remoção de todos os identificadores pessoais diretos e indiretos e todos os pesquisadores educacionais concordaram por escrito que não tentarão voltar a identificar quaisquer indivíduos, classes ou escolas.

Podemos utilizar dados com a identificação removida agregados, tais como o número de usuários do serviço, para fins promocionais.

Como armazenamos os dados de maneira segura

O XtraMath leva a segurança a sério. Implementamos diversas medidas de segurança padrão do setor para evitar qualquer acesso não autorizado aos dados dos nossos usuários. Tais medidas incluem, entre outras: minimização de dados; criptografia de dados em trânsito via HTTPS; hash de dados sensíveis, tais como senhas; exclusão de dados desatualizados; instalações físicas trancadas; treinamento de funcionários e segurança das contas de administradores.

Armazenamento de dados e transferência internacional

O XtraMath armazena e processa todos os dados em servidores nos Estados Unidos. Todos os servidores que armazenam os dados do XtraMath são operados por processadores terceirizados de confiança com os quais temos Adendos contratuais para o processamento de dados. Os nossos provedores são certificados de acordo com o [Escudo de Privacidade UE-EUA](#) e o [Escudo de Privacidade Suíça-EUA](#) para a melhor proteção do dados dos nossos usuários internacionais. Consulte os detalhes no Apêndice A, [Lista de provedores terceirizados](#).

Resposta a vazamentos de dados

Embora utilizemos as práticas padrão do setor para a salvaguarda dos dados, nenhum serviço pode garantir segurança absoluta dos dados. Temos um Plano de Resposta a Vazamentos, que seguiremos se descobirmos que os dados pessoais foram acessados de maneira inadequada. Como parte da nossa resposta, tomaremos medidas para deter mais perda de dados ou acesso não autorizado aos mesmos; investigaremos como o vazamento ocorreu; entraremos imediatamente em contato com todos os usuários afetados por e-mail; e entraremos em contato com a polícia pública e órgãos governamentais quando adequado.

Retenção e exclusão de dados

O XtraMath retém dados pessoais apenas pelo tempo necessário para garantir a continuidade da melhoria das habilidades de matemática do aluno e a conveniência de pais e professores. Fechamos as contas de usuários e excluimos todos os dados identificáveis associados quando solicitado. A maioria dos tipos de dados também é excluída automaticamente depois de certo tempo. Consulte os detalhes no Apêndice B, [Registro de processamento de dados](#).

Podemos reter dados agregados com a identificação removida, que não podem identificar nenhum usuário individual, para fins de pesquisa e aperfeiçoamento do programa. Tais dados são excluídos quando não são mais necessários para tais fins.

Fornecemos um certificado da exclusão de dados quando solicitado.

Conformidade com as leis de privacidade de dados

O XtraMath pretende estar em conformidade com as leis de privacidade de dados e proteção de dados de todas as jurisdições onde opera. Consulte o relatório “XtraMath e a privacidade dos dados dos alunos” para ver as informações de conformidade mais recentes. Alguns exemplos específicos de leis com as quais estamos em conformidade são descritos a seguir.

Estados Unidos

Lei de proteção à privacidade on-line infantil (COPPA): Como uma organização sem fins lucrativos, o XtraMath não está sujeito à [COPPA](#). No entanto, estamos completamente em conformidade com a lei, como se estivéssemos sujeitos à mesma. Crianças de menos de 13 anos não podem criar contas. Apenas coletamos dados de uso e desempenho dos alunos como resultado da realização de atividades educativas e apenas utilizamos esses dados para fins educativos. Se tomamos conhecimento do fato que uma criança está utilizando o XtraMath sem o consentimento adequado, encerramos a conta.

Lei de privacidade e direitos educativos familiares (FERPA): As escolas dos Estados Unidos podem fornecer dados dos alunos ao XtraMath em conformidade com a [FERPA](#). Quando uma escola nos fornece os dados pessoais de um aluno (ou PII – informação pessoal identificável) de acordo com a isenção para representante escolar da FERPA, permanece com o controle daqueles dados. O XtraMath apenas utilizará e revelará tais dados conforme especificado nos nossos Termos e permitido pela lei.

Internacional

Regulamento geral de proteção de dados (GDPR) da União Europeia: O XtraMath afirma e respeita todos os direitos dos titulares de dados de acordo com o [GDPR](#). Minimizamos os dados que coletamos e processamos e utilizamos os dados apenas conforme descrito na presente política. Para obter informações detalhadas sobre quais dados processamos, para que fim, por quanto tempo e o nosso fundamento para fazê-lo de acordo com o GDPR, consulte o Apêndice B, [Registro de processamento de dados](#). Para fazer uma objeção ao

processamento ou solicitar a exclusão ou o acesso aos dados, entre em contato com o nosso Diretor de Proteção de Dados pelo e-mail privacy@xtramath.org.

Cookies e armazenamento local

O XtraMath pretende descontinuar o uso de cookies até 1º de agosto de 2018.

O XtraMath utiliza dois tipos de cookies. Esses cookies podem ser eliminados através das configurações do navegador. O site aboutcookies.org fornece instruções para o gerenciamento de cookies em vários navegadores específicos.

- Os cookies do **Google Analytics** permitem que vejamos dados tais como o número de visitantes que recebemos no site e quais páginas mais acessam.
- Os cookies do **Vimeo** são armazenados quando o usuário reproduz os vídeos da nossa página inicial e primariamente rastreiam as configurações do reprodutor de vídeo.

O site do XtraMath utiliza arquivos “LocalStorage” para lembrar os dados de login de um usuário (se o usuário fizer essa opção). Também utilizamos “SessionStorage” para melhorar o desempenho durante as atividades do aluno, armazenando temporariamente os dados da atividade no dispositivo. O uso de LocalStorage e SessionStorage não é necessário para usar o XtraMath. O usuário pode remover os dados de login lembrados em qualquer momento através da página de login adequada. O usuário também pode limpar todo o LocalStorage utilizando o botão “Limpar agora” na nossa [página de suporte](#) ou através das configurações do navegador.

Os aplicativos móveis do XtraMath utilizam os dados de aplicativo para os mesmos fins que o LocalStorage e SessionStorage nos navegadores. O usuário ainda pode remover os dados de login lembrados através da página de login do aplicativo. A desinstalação do aplicativo remove todos os dados armazenados localmente. Alguns dispositivos também permitem que o usuário limpe os dados do aplicativo armazenados localmente sem a desinstalação do aplicativo.

Fale conosco

Se tiver alguma dúvida ou preocupação sobre a privacidade de dados, para fazer uma objeção ao processamento ou para solicitar o acesso ou a exclusão dos seus dados pessoais ou dos dados do seu filho, envie uma mensagem para privacy@xtramath.org. Você também pode escrever para: XtraMath, 4700 42nd Ave SW #580, Seattle, WA 98116, EUA

Apêndice A: Lista de provedores terceirizados

Esta lista será mantida atualizada para incluir todos os provedores terceirizados com os quais o XtraMath compartilhe os dados dos usuários.

Nome do provedor	Dados compartilhados com o provedor	Objetivo	Políticas relevantes
AWS	Dados das contas de usuários, incluindo nome, endereço de e-mail e uso do programa.	Hospedagem de banco de dados através de servidores remotos	Política de privacidade

Google	Identificação anônima criada por cookie	Análise do site	Política de privacidade Add-on do navegador para a desativação
MaxMind	Endereço IP	Serviço de geolocalização	Política de privacidade
Vimeo	Identificação anônima criada por cookie, configurações do reprodutor de vídeo	Habilitação da reprodução dos vídeos incorporados (lembrar o volume, se o vídeo está pausado, etc.)	Política de privacidade

Apêndice B: Registro de processamento de dados

Preparamos este registro a fim de proporcionar aos usuários o máximo de transparência possível a respeito de como utilizamos os seus dados. Este registro também nos ajuda a estar em conformidade com as leis europeias. A menos que haja uma indicação contrária no registro a seguir, processamos os dados dos usuários com base nos nossos interesses legítimos.

Tipo de conta	Tipo de dado	Finalidade do processamento	Exclusão
Aluno	Nome, PIN, e-mail do pai, mãe ou professor, classe	Acesso e identificação da conta	Quando a conta for encerrada. Algumas informações são excluídas quando ocorrer a remoção da classe ou conta vinculada.
	Provedor de logon único e identificação criptografada	Acesso à conta utilizando uma credencial terceirizada opcional	Quando solicitado ou a conta for encerrada
	Ano escolar	Determinação do nível inicial das atividades. Quando agregados com a identificação removida, utilizados para analisar o uso do	Quando a conta for encerrada

Aluno		programa.	
	Configurações do programa: programa atual, opções da interface do usuário, idioma preferido, etc.	Personalização das atividades. Quando agregados com a identificação removida, utilizados para analisar o uso do programa.	Quando a conta for encerrada
	Dados das atividades	Personalização das atividades e criação de relatórios de progresso. Quando agregados com a identificação removida, utilizados para analisar o uso do programa.	Quando a conta for encerrada. Alguns dados são excluídos quando o usuário reinicia um programa. Os dados detalhados das atividades são excluídos após um ano.
Responsável ou professor	Nome, nome pelo qual é “chamado pelos alunos”, endereço de e-mail, senha criptografada	Acesso e identificação da conta	Quando a conta for encerrada
	Endereço de e-mail	Envio de anúncios, alertas, relatórios e/ou lembretes por e-mail	O processamento é suspenso quando solicitado. Eliminação dos dados quando a conta for encerrada

Responsável ou professor	Endereço de e-mail	Compartilhamento com contas vinculadas que tenham acesso ao mesmo aluno ou classe (para maior transparência e segurança dos dados dos alunos)	Eliminação dos dados quando a conta for encerrada
	Configurações da conta: tipo de conta, preferências de e-mail, fuso horário, etc.	Criação de relatórios de progresso e manutenção das preferências de dados	Quando a conta for encerrada
	Identificadores eletrônicos: data e hora de alterações na conta número da versão, etc.	Suporte técnico e segurança da conta	Quando a conta for encerrada
	Provedor de logon único e identificação criptografada	Acesso à conta utilizando uma credencial terceirizada opcional	Quando solicitado ou a conta for encerrada
	Endereço IP	Determinação do fuso horário no momento do registro	Não armazenado
	Endereço IP criptografado	Segurança da conta	Após um ano ou quando a conta for

Responsável ou professor			encerrada
Professor	Endereço IP criptografado	Aceleração da configuração da sala de aula em diversos dispositivos	Após 24 horas
	Nome da classe, data de validade da classe, nomes dos alunos	Criação de relatórios de progresso e facilitação do uso do programa	Quando solicitado, a conta for encerrada, ou um ano após a data de validade da classe.
Todos os usuários	Endereço IP criptografado, logs de alterações	Segurança de rede	Após 90 dias
	Dados de uso agregados e com identificação removida	Aperfeiçoamento e desenvolvimento do produto, atividades promocionais e pesquisa educacional	Até que não seja mais útil

1. Contas de alunos: o encerramento da conta ocorre quando solicitado, automaticamente após dois anos de inatividade da conta ou um mês após a desvinculação de todas as contas de responsáveis e professores.

2. Contas de responsáveis: o encerramento da conta ocorre quando solicitado ou automaticamente após dois anos de inatividade da conta.
3. Contas de professores: o encerramento da conta ocorre quando solicitado.